

## 「原住民族歷史正義與轉型正義」主題教案作品

### 【國中—藝術 / 表演藝術】

<b>教案名稱</b>		Sbalay · Action !	
<b>設計者</b>		吳佳穎、吳舜菁	
<b>實施年級</b>		九年級上學期	<b>總節數</b>
<b>課程類型</b>		<input checked="" type="checkbox"/> 議題融入式課程 <input type="checkbox"/> 議題主題式課程 <input type="checkbox"/> 議題特色課程	<b>課程實施時間</b>
			表演藝術 4 節，180 分鐘。 視覺藝術 2 節，90 分鐘。 共 6 節，270 分鐘。
<b>核心素養</b>	<b>總綱</b>	B1 符號運用與溝通表達 B3 藝術涵養與美感素養 C1 道德實踐與公民意識	
	<b>領域</b>	藝-J-B1 應用藝術符號，以表達觀點與風格。 藝-J-B3 善用多元感官，探索理解藝術與生活的關聯，以展現美感意識。 藝-J-C1 探討藝術活動中社會議題的意義。 社-J-C1 培養道德思辨與實踐能力、尊重人權的態度，具備民主素養、法治觀念、環境倫理以及在地與全球意識，參與社會公益活動。	
<b>議題融入</b>	<b>學習主題</b>	原住民族教育—認識部落與原住民族的歷史經驗 人權與生活實踐	
	<b>實質內涵</b>	原 J4 認識原住民族在各歷史階段的重大事件。 原 J5 認識原住民族與後來各族群的互動經驗。 人 J4 了解平等、正義的原則，並在生活中實踐。 人 J5 了解社會上有不同的群體和文化，尊重並欣賞其差異。 人 J6 正視社會中的各種歧視，並採取行動來關懷與保護弱勢。	
<b>與其他領域 / 科目的連結</b>		視覺藝術：協助進行小組呈現道具製作。	
<b>教材來源</b>		康軒九上第 11 課「編導造夢說故事」 康軒九上第 1 課「動動表心意」 蔡英文總統代表政府向原住民族道歉文 <a href="https://indigenous-justice.president.gov.tw/Page/16">https://indigenous-justice.president.gov.tw/Page/16</a> 其他族語的總統道歉文 <a href="https://www.youtube.com/watch?v=NvWL2pvaanM">https://www.youtube.com/watch?v=NvWL2pvaanM</a> 「原轉 · Sbalay !」Facebook 粉絲專頁：原轉小辭典 <a href="https://www.facebook.com/media/set/?set=a.1550261781696220&amp;type=3">https://www.facebook.com/media/set/?set=a.1550261781696220&amp;type=3</a>	

教學設備 / 資源	投影機、筆電、攝影機、學習單、輔助教材
學習內容概述	課程以「編劇」與「導演」為主軸，以總統代表政府向原住民族道歉文為教材，學習表演的三項元素：聲音、肢體、情緒，理解原住民族轉型正義基本內涵，進一步練習集體創作，並於視覺藝課程運用複合媒材進行道具製作，以及最終呈現展演，最後由鑑賞其他小組同學的呈現，培養觀察與分析能力並給予回饋，以此更加熟稔表演與導戲的創作方式，啟發學生之多元智慧。
學習目標	<p>一、練習表演中聲音、肢體、情緒的運用。</p> <p>二、能認識與主動關心社會人權轉型正義議題，展現同理與人文關懷。</p> <p>三、透過團隊合作，理解基本編導的方式，共同設計舞臺配置和走位，以呈現展演。</p> <p>四、能使用平面、立體或複合媒材的技法，表現個人觀點。</p> <p>五、鑑賞小組同學之呈現，培養觀察與分析能力。</p>

學習活動設計			
學習活動內容及實施方式	時間 (分)	評量方式	備註
<p style="text-align: center;"><b>《表演藝術》</b></p> <p><b>第一節</b></p> <p>一、準備活動 安排 4-6 人一組，發下道歉文與情緒盒子籤筒，教師簡介課程主題，說明第一堂課活動規則，並請學生閱讀道歉文（閱讀上半部至「這就是 Sbalay」）。</p> <p>二、發展活動 （一）情緒盒子 每組成員在組內輪流透過抽取情緒盒子中的情緒籤，以該情緒朗讀部分道歉文。 （二）轉型正義 1. 播放『穿越時空的正義？轉型正義』-木擊者影片 <a href="https://www.youtube.com/watch?v=muaelzRYzII">https://www.youtube.com/watch?v=muaelzRYzII</a> 2. 分組討論蔡總統道歉之原因。 3. 分組上台進行情緒盒子朗讀表演並加上肢體動作，由其他組別猜出該情緒。</p> <p>三、統整活動 （一）教師引導全班討論分享： 1. 使用不同情緒朗讀時的方式與特徵。</p>	<p>5</p> <p>10</p> <p>20</p> <p>10</p>	<p>口語評量： 能從文本擷取重點 實作評量： 能展現出不同聲音情緒特徵</p> <p>口語評量： 能理解說出聲音情緒特徵</p>	<p>情緒盒子(附錄一)</p> <p>道歉文片段(附錄二)</p>

學習活動設計

學習活動內容及實施方式	時間 (分)	評量方式	備註
<p>2. 閱讀這篇文章時的感受。</p> <p>3. 思考若自己是：過去的原住民或其家人 / 過去的殖民者 / 現在的原住民 / 現在的政府在閱讀這篇文章時的情緒。</p> <p>4. 蔡總統道歉的原因。</p> <p>5. 什麼是轉型正義。</p> <p>(二) 教師給予各組回饋，說明聲音與情緒的運用方式，並簡單介紹轉型正義。</p> <p>(三) 總結本堂課程，第一節課結束。</p>		能分析文本重點	
<p><b>第二節</b></p>			
<p>一、準備活動</p> <p>(一) 安排分組，複習上堂課內容，介紹轉型正義內涵。</p> <p>教師提問：為何要做轉型正義？我們能做些什麼？</p> <p>預期回答：彌補以前殖民者所作出的傷害或不好的事情，為此道歉補償。我們能做的是理解轉型正義是什麼，並讓更多人知道這個概念以推廣出去。</p> <p>(二) 請學生閱讀道歉文（下半部）。</p>	5	口語評量：能針對問題回答	認識轉型正義 PPT
<p>二、發展活動</p>			
<p>(一) 戲劇衝突介紹</p> <p>教師簡介戲劇衝突與三幕劇內涵（配合課本 p.183）。</p>	10		
<p>(二) Sbalay 故事工廠</p> <p>1. 隨機發下道歉文片段，各組針對該進行片段劇本延伸討論(人、事、時、地、物)，並融入轉型正義的精神，思考善後工作，並寫至學習單。</p> <p>2. 各組依教師引導，建構出三幕劇架構及分場分析表，完成約 3-5 分鐘之戲劇內容。</p>	20		學習單(附錄三)
<p>三、統整活動</p>			
<p>(一) 各組輪流分享其片段劇本成果。</p> <p>(二) 各組互相給予回饋，並由教師總結回饋，第二節結束。</p>	10	口語評量：能理解三幕劇內涵並根據現有素材延伸創	

## 學習活動設計

學習活動內容及實施方式	時間 (分)	評量方式	備註
<p><b>第三節</b></p> <p>一、準備活動 教師回憶複習上堂課之內容，並進行第四堂課之呈現說明，安排各組表演順序。</p> <p>二、發展活動 (一) Sbalay · action 1. 教師引導各組繼續完成劇本，選出導演並分配角色。 2. 分組進行排練，由導演安排劇本中之三個定格畫面。 (二) 定格動作 各組輪流上台以定格動作的方式呈現劇情，並由導演解說劇目大綱與理念。</p> <p>三、統整活動 (一) 學生針對各組定格動作給予回饋意見。 (二) 教師總結回饋，並提供修正意見，第三節課結束。</p>	5	作劇情內容	
<p><b>第四節課</b></p> <p>一、準備活動 教師進行展演呈現之說明。</p> <p>二、發展活動：成果發表 小組輪流展演，一組約 5 分鐘，由定格動作為始，發展劇情並呈現創作內容，並在表演後進行行理念說明。</p> <p>三、統整活動：心得分享 教師針對此次主題引導全班討論 (一) 自己在團隊合作中扮演什麼角色？ (二) 對於這次課程的感想，給自己打幾分？為什麼？ (三) 轉型正義的順序：(原住民族相關政治事件 &gt; 善後行動 &gt; 找到真相 &gt; 和解)</p>	20	實作評量： 能透過團隊合作進行創作與表演 能以定格動作方式清楚呈現劇情綱要	
	10	口語評量： 能評論分析劇本內容	
	10		
	5		
	25	實作評量： 能將三幕劇結構清楚運用至呈現中	
	15	口語評量： 能後設反思自身表現能欣賞他人作品並給予回饋	

學習活動設計

學習活動內容及實施方式	時間 (分)	評量方式	備註
<p>(四) 教師給予各組回饋，並說明轉型正義的工作還有相當長的一段路要走，因此需要你我共同的努力，先有理解才能通往和解的路。</p>			
<p><b>《視覺藝術》</b></p>			
<p><b>第一節</b></p>			
<p>一、準備活動 教師說明承接第二節表演藝術課程後，同學已對轉型正義有了初步的認識與了解。接下來本堂課會對原住民各族圖騰及元素意象做說明，以利於小組道具製作。</p>	5		
<p>二、發展活動 (一) 原住民族藝術特色介紹 教師以投影片或影片展示原住民各族傳統服飾、建築及雕刻作品，並分析其圖騰元素意象。</p>	15	<p>口語評量： 能回答觀察到的各種藝術符號</p>	<p>投影片及影片</p>
<p>(二) 草稿製作 各組同學依三幕劇架構之人物及分景背景等討論所需的道具，繪製草稿。</p>	15		
<p>三、統整活動 (一) 各組討論後，分享可用哪些已學習過的複合媒材進行道具及背景製作。 (二) 討論以何種道具或妝髮呈現角色特色。</p>	10		<p>學習單(附錄四) 學習單(附錄五)</p>
<p><b>第二節</b></p>			
<p>一、準備活動 教師說明承接第三節表演藝術課程完成劇本後，開始製作道具。</p>	5		
<p>二、發展活動 每組分再分為背景道具組及人物造型(含圖字卡)組進行創作。 (一) 背景道具組 依場景數製作不同背景的全開海報，以瓦</p>	30	<p>口語評量： 能回答舊經的藝術媒材表答所需的道具及特色</p>	

### 學習活動設計

學習活動內容及實施方式	時間 (分)	評量方式	備註
<p>楞紙，保麗龍，壓克力顏料、樹枝等複合媒材進行拼貼及彩繪。</p> <p>(二) 人物造型 (含圖字卡) 組 依人物特色及色角說明需求，分別製作字卡、頭飾及服飾等。</p> <p>三、統整活動</p> <p>(一) 各組分享該組轉型正義劇本中主角的特色為何？</p> <p>(二) 各組分享後，學生互相討論及給予回饋。</p> <p>(三) 教師總結回饋，經由三堂的表演藝術課至本節課，透過認識、學習、討論、釐清及道具製作，讓學生藉由此歷程能加深對原住民族轉型正義的歷史背景及緣由的理解及認識。</p>	10	<p>實作評量： 能分工進行道具製作</p> <p>口語評量： 能表達自身作品並欣賞他人作品且給予回饋</p>	

## 教案參考資料 (YOUTUBE 影片)

- 《穿上美麗的服飾 成為心中期待的自己》八一原住民族日。 <https://youtu.be/XD-hJOT5p74>
- 桃原基金會 x 原林藝術舞集奪美 16 族服。 <https://youtu.be/nACu2twRbJE>
- 臺灣原住民族服飾換裝挑戰 (男生版)。 [https://www.facebook.com/ikor.kiko/videos/1325454267\\_662378](https://www.facebook.com/ikor.kiko/videos/1325454267_662378)
- 2021 『手牽手』 16 族 50 人大合唱 cover by 原住民孩子。 <https://www.youtube.com/watch?v=zBzBL1t6RC4>
- 【2022 高雄豐潮高雄市原住民族聯合豐年節開幕式祖韻文化樂舞團】 臺灣原住民族十六族族群禮讚。 <https://www.youtube.com/watch?v=z2dxXnHaRcY>
- 服飾  
<https://pin.it/3kzg4QX>  
<https://pin.it/1tKeBa8>  
<https://pin.it/pxOd1tR>  
<https://pin.it/1p25auc>
- 考原住民族委員會「族靈我族-臺灣原住民族簡介。 <https://youtu.be/AfLQ-567jG0>  
泰武鄉原雕美學 # 形象影片 # 原住民 # 雕刻藝術 # 職人精神 - YouTube  
Pinterest
- 圖騰  
<https://pin.it/5mAqJgl>  
<https://pin.it/3lcwuw4>  
<https://pin.it/47AMsKY>  
<https://pin.it/1F2I9DO>  
<https://pin.it/13GtoeV>

【附錄一】

情緒盒子

平靜	冷淡	興奮	愉快	驚奇	激動	擔憂	愧疚	生氣
無力	憂鬱	厭惡	困惑	悲傷	茫然	不耐煩	焦慮	害怕

## 【附錄二】

### 道歉文片段

1. 原住民族本來有他們的母語，歷經日本時代的同化和皇民化政策，以及1945年之後，政府禁止說族語，導致原住民族語言嚴重流失。絕大多數的平埔族語言已經消失。
2. 原住民族因為傳統習俗，在傳統領域內，基於非交易的需求，狩獵非保育類動物，而遭受起訴與判刑。
3. 政府在雅美族人不知情的情況下，將核廢料存置在蘭嶼。蘭嶼的族人承受核廢料的傷害。
4. 在原住民族的文化裡，當有人得罪了部落裡的其他人，有意想要和解的時候，長老會把加害者和受害者，都聚集在一起。聚在一起，不是直接道歉，而是每個人都坦誠地，講出自己的心路歷程。這個說出真相的過程結束之後，長老會要大家一起喝一杯，讓過去的，真的過去。

## 【附錄三】學習單

### Sbalay · Action !

班級：\_\_\_\_\_ 組別：\_\_\_\_\_ 組員：\_\_\_\_\_

片段：\_\_\_\_\_

#### 一、基本資訊

人（有哪些角色？）：

事（發生了什麼事？他們做了些什麼？）：

時（時空背景？故事發生在哪一個時間點？）：

地（在哪裡發生？場景有無改變？）：

物（對主角們來說的關鍵物品？貫穿劇情的核心？）：

#### 二、劇情大綱



### 三、分場大綱

➤ 劇名：

場	時	地	人	內容大綱
範例 S1	早晨	山林裡	阿明與瑪娜	兩人正在找尋獵物時，阿明正好發現一隻山豬，便轉頭呼喚瑪娜。

➤ 我們的劇本中，符合原轉精神的內容有哪些（列點說明）：

【附錄四】

人物草稿設計

人物 姓名	人物造型草稿	特色描述

【附錄五】

分景背景設計

場景數	背景設計	特色描述